

推介配合

幼稚園托兒所教學用的圖書

——小蝌蚪找媽媽

華霞菱

有三個動機促使我提筆嘗試「推介圖書」：其一是四月四日「信誼基金會」主辦幼兒讀物座談會，李南衡先生邀我參加討論幼兒讀物的創作與指導；其二是四月廿九日臨時被邀至臺北縣舉辦的托兒所保育員研習會去講幼兒故事編述；其三是四月三十日閱讀了中央日報讀書版的兒童圖書館發展座談會紀實。

本來，我離開幼稚教育工作已經十年以上，和幼稚教育的一切動態久已脫節，但是由於以上的三次機會，使我不得重又想起幼稚教育的一個老問題——適用故事教材的缺乏。

無論幼稚園托兒所採用哪種方式的教學，都需要有一套配合單元的教材，任教的老師能够自己創作好的適用的教材，自然是最理想不過；但是無可否認的，老師不可能個個是「十項全能」，因此在教學之前，她必須到處去尋找教材，找到好的固然有助於教學的推展，找不到合適的只好將就湊合，教學效果自然多少會受到影響。若干年來，這個問題依然存在，所以在「信誼」主辦的座談會上，我曾向出版家建議在出好書的同時，把書的版面放大，紙張加厚，使之成為好的故事圖，作為幼稚園托兒所的教具。

因為我對出版工作是外行，上面的建議，可行的機會有多大，等待的時間要多長，都不得而知。但是今天看了中央日報的報導，覺得推介的工作是馬上可以著手的，說不定可以給現職的幼稚園托兒所的老師們增添一些參考的資料，在教學的運用上可以得到一些方便。

我的推介目的，是為了配合幼教，所以選擇題材和討論內容，都以這個範圍為準，至於其他專門性的研討，非我所知所能，就不敢妄自提供意見了。

我要推介的第一本書，是「小蝌蚪找媽媽」。

這本書的作者是白淑，繪畫者是王碩，由臺灣省教育廳兒童讀物小組主編，臺灣省社會處出版，臺灣書店發行。故事的內容是說有一隻小蝌蚪，在水裏到處找媽媽，牠誤以為河蝦、大魚、烏龜、田螺等是牠的媽媽，結果都不是，等牠長出腿來變成綠色的小青蛙，又以為青蛙是牠的親戚，把青蛙嚇跑了。後來，小蝌蚪變成的小青蛙遇見了青蛙媽媽，不相信自己是青蛙，青蛙媽媽讓牠在水邊照一照，證實牠已變成了青蛙，也找到了媽媽。

書後的簡介，說明本書的主旨是在介紹青蛙成長的過程，並且對蝌蚪變青蛙的過程，有更為

詳細具體的說明，成為故事背後的架構。

我所以認為這本書適合幼稚園托兒所在教學上採用，是因為這個故事收到了深入淺出的效果。首先，「小蝌蚪找媽媽」這個題目中的「找」，就具有了吸引幼兒注意和思考的作用，「為什麼找？」「為什麼找不到？」這些疑惑可以把幼兒帶入故事的情境，一步一步發現蝌蚪的生長變化過程，自然而且有趣，完全避開了生澀艱深的知識灌輸。在故事情節的發展過程中，小蝌蚪幾次誤認媽媽，也很能引起幼兒的比較興趣，發現蝌蚪和其他的水陸生物有哪些異或同，故事的主線是要逐步揭開蝌蚪的媽媽到底是誰的謎底，有挫折而後有認知的喜悅；同時，河蝦、魚、烏龜、田螺、蚱蜢的出現，不僅增加了故事的曲折性，也成為一種自然的「副學習」，認識了這些生物。

其次，在文詞的運用上，也達到了淺近而口語化的要求，擔任教學的老師，用描述的方式去「說」這個故事，不會感覺潤飾上的吃力，就是用朗讀的方式，幼兒也能聽得懂；尤其在「找」的過程中，有重覆出現的語法，如「小蝌蚪跟在××的後面叫媽媽，××說，我不是你的媽媽。」也有變換的語法，如「小蝌蚪跟××說，媽媽，我在這裏！××說，你不是我的孩子。」像這兩種說法，除了避免文字的呆板以外，對於幼兒的語言學習，也有幫助。

至於本書的插圖對故事的烘托，有十分良好的效果。第一幅的蛙卵，替小蝌蚪的出生，作了很好的註腳，也替書後的常識簡介，不著痕跡的呈現在幼兒的眼前。河蝦、大魚小魚、烏龜、田螺等四幅，大小的對比很強烈，使小蝌蚪的「小」異常突出，也有機會讓幼兒在觀賞中自然的獲得對這些生物的概念。小蝌蚪由長腿到躍出水中成為青蛙，過程明朗，背景清淡而使主體物活躍。蚱蜢的出現和逃命，又提示幼兒討論比較的機會：為什麼小青蛙誤認蚱蜢是親戚？蚱蜢為什麼要逃命？到最後一幅圖，是謎底揭穿的時候，倒影的出現相當誇張，為的是替文字敘述中的小青

蛙釋疑。幼兒欣賞到這裏，內心已經了然，無須再作多餘的解釋了。

幼稚園托兒所安排的春季單元活動中，大多有「蝌蚪變青蛙」這個單元，如果是在農村，到水田邊去撈些蝌蚪來飼養觀察，不是難事，甚至有時可以連蛙卵一併撈上來觀察，幼兒平時接近大自然，這方面的常識，經驗都比較豐富，課程的進行容易生動有趣；但是在都市中，除了園所中設有池塘的以外，要找到路邊賣小金魚的攤販，才能「買」幾隻蝌蚪回來飼養；如果連這個也找不到，教學的進行就嫌空洞，只有抽象的知識，所有的模擬活動都無法得到驗證，這樣的教學對幼兒來說，是不能讓他們滿足的。

以飼養蝌蚪觀察生態為主活動的單元教學，這本書對他們有「驗證」的作用，認識蝌蚪生活的幼兒，會藉此發表他們的觀察經驗，靈敏的反應出他們所了解的一切，這個故事會使他們有親切的感受。以教材為主活動的單元教學，這本書就具有分量較重的啓示作用了。他們無法觀察到真實的生態，故事的情節就擔負起引導幼兒進入想像中動態的境界，從畫面上去體會，從老師的描述中去建立概念，從模擬行動中去摸索，以求得「配合」的效果。

不過，運用這本書配合教學，無論把它看成具有「驗證」或「啓示」哪一種作用，我都要強調一點——要保有這個故事含蓄而自然的情趣，也就是說，作者和畫家已經把知識的背景文學化藝術化了，老師也要引導幼兒進入欣賞玩味的境界，讓「知識」在感受中默默的領會，才是上乘的方法。

這本書屬於中華幼兒叢書，是社會處委託兒童讀物編輯小組編輯的，目的在充實各托兒所的讀物，所以在（六十二年）出書以後，各托兒所都應該分配到這本書才對。不過，時日久遠，各托兒所是否還保有這本書，就非我所知了。如果到臺灣書店去買，碰巧該書店沒有把這本書陳列在書架上，可能要費些唇舌，煩請他們的負責人到倉庫去，把這本書重新「發掘」出來。這是我提供給各位愛書者的「附告」。